

Porównanie tłumaczeń Przysłów 8:33

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Słuchajcie pouczenia i bądźcie mądrzy, i nie odrzucajcie (go)! ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Słuchajcie pouczenia, bądźcie mądrzy, radzę, nie odrzucajcie go!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Słuchajcie pouczeń, nabądźcie mądrości i nie odrzucajcie jej.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Słuchajcie ćwiczenia, nabądźcie rozumu, a nie cofajcie się.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Teraz tedy, synowie, słuchajcie mię: Błogosławieni, którzy strzegą dróg moich!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Słuchajcie przestrogi i bądźcie mądrzy, a jej nie odrzucajcie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Słuchajcie przestrogi, abyście byli mądrzy, a nie odrzucajcie jej!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Słuchajcie pouczenia i bądźcie mądrzy, nie lekceważcie go.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Słuchajcie karcenia, abyście się stali mądrzy, nie lekceważcie go!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Słuchajcie pouczenia, abyście się stali mądrymi i nie puszczajcie [rozkazań moich] z wiatrem.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Słuchajcie napomnienia, abyście nabrali mądrości i nie popadli w rozwiązłość.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Słuchajcie karcenia i stańcie się mądrzy, a nie okazujcie żadnej niedbałości.

¹⁾ <x>240 8:29</x> brak w G.